DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 199/2016

tat-30 ta' Settembru 2016

li temenda l-Anness IX (Servizzi Finanzjarji) tal-Ftehim ŻEE [2017/276]

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE ([1]) għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

(2) Ir-Regolament (UE) Nru 1022/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) fir-rigward tal-konferiment ta' kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 ([2]) għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

(3) L-UE u l-Ministri tal-EFTA taż-ŻEE tal-Finanzi u l-Ekonomija, fil-konklużjonijiet tagħhom ([3]) tal-14 ta' Ottubru 2014 dwar l-inkorporazzjoni tar-Regolamenti dwar l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej tal-UE fil-Ftehim ŻEE, approvaw is-soluzzjoni bilanċjata li nstabet bejn il-Partijiet Kontraenti, li tqis l-istruttura u l-objettivi tar-Regolamenti tal-UE dwar l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej u tal-Ftehim ŻEE, kif ukoll ir-restrizzjonijiet legali u politiċi tal-UE u l-Istati taż-ŻEE-EFTA.

(4) Il-Ministri tal-Finanzi u l-Ekonomija tal-UE u taż-ŻEE-EFTA saħqu li, f'konformità mal-istruttura tal-Ftehim ŻEE mibnija fuq żewġ pilastri, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA se tieħu deċiżjonijiet indirizzati lill-awtoritajiet kompetenti taż-ŻEE-EFTA jew operaturi tas-suq fl-Istati taż-ŻEE-EFTA, rispettivament. L-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej tal-UE se jkunu kompetenti biex iwettqu azzjonijiet li ma jorbtux legalment, bħall-adozzjoni ta' rakkomandazzjonijiet u medjazzjoni li ma torbotx legalment, ukoll fejn jidħlu l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi tas-suq taż-ŻEE-EFTA. Azzjoni min-naħa ta' kwalunkwe minnhom se tiġi ppreċeduta, kif xieraq, minn konsultazzjoni, koordinazzjoni, jew skambju ta' informazzjoni bejn l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej tal-UE u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

(5) Biex tiġi żgurata integrazzjoni tal-għarfien espert tal-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej tal-UE fil-proċess u konsistenza bejn iż-żewġ pilastri, deċiżjonijiet individwali u opinjonijiet formali tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA indirizzati lil awtorità kompetenti individwali waħda jew operatur tas-suq wieħed jew aktar taż-ŻEE-EFTA se jiġu adottati fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità Superviżorja Ewropea rilevanti tal-UE. Dan se jħalli l-vantaġġi ewlenin ta' superviżjoni minn awtorità waħda.

(6) Il-Partijiet Kontraenti jikkondividu l-fehim li din id-Deċiżjoni timplimenta l-ftehim li ġie rifless f'dawn il-konklużjonijiet, u għalhekk għandu jiġi interpretat f'konformità mal-prinċipji li huma jirrappreżentaw.

(7) L-Anness IX tal-Ftehim ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dan li ġej huwa mdaħħal wara l-punt 31f (ir-Regolament (UE) Nru 1092/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness IX mal-Ftehim ŻEE:

"31 g. **32010 R 1093:** Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12), kif emendat bi:

— **32013 R 1022:** Ir-Regolament (UE) Nru 1022/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 5).

([1]) ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12.
([2]) ĠU L 287, 29.10.2013, p. 5.
([3]) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Ministri tal-Finanzi u l-Ekonomija tal-UE u ż-ŻEE-EFTA, 14178/1/14 REV 1.

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament jinqraw għall-finijiet ta' dan il-Ftehim bl-adattamenti li ġejjin:

(a) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati tal-EFTA u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ikollhom, ħlief għad-dritt tal-vot, l-istess drittijiet u obbligi bħall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-UE fil-ħidma tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) (minn hawn 'il quddiem imsejħa 'l-Awtorità', il-Bord tas-Superviżuri tagħha, u l-korpi preparatorji kollha tal-Awtorità, inklużi kumitati interni u bordijiet, soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 108 u 109 ta' dan il-Ftehim, l-Awtorità għandha, ħlief għad-dritt tal-vot, id-dritt li tieħu sehem fix-xogħol tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u l-korpi preparatorji tagħha, meta l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA twettaq, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, il-funzjonijiet tal-Awtorità kif previst f'dan il-Ftehim.

Ir-regoli ta' proċedura tal-Awtorità u tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jagħtu effett sħiħ lill-parteċipazzjoni tagħhom, kif ukoll dik tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati tal-EFTA, fix-xogħol ta' xulxin kif previst f'dan il-Ftehim.

(b) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 1 ta' dan il-Ftehim, u sakemm mhux previst mod ieħor f'dan il-Ftehim, it-termini 'Stat Membru/Stati Membri' u 'awtoritajiet kompetenti' jiġu mifhuma li qed jinkludu, apparti t-tifsira tagħhom fir-Regolament, l-Istati tal-EFTA u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, rispettivament.

(c) Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan il-Ftehim, ir-regoli ta' proċedura interni tal-Awtorità japplikaw *mutatis mutandis* fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw l-awtoritajiet kompetenti tal-EFTA u l-istituzzjonijiet finanzjarji. B'mod partikolari, it-tħejjija ta' abbozzi għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jkun soġġett għall-istess proċeduri interni bħat-tħejjija ta' deċiżjonijiet adottati dwar kwistjonijiet simili li jikkonċernaw l-UE, l-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet kompetenti tagħhom u l-istituzzjonijiet finanzjarji.

(d) Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan il-Ftehim, l-Awtorità u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jikkooperaw, jiskambjaw informazzjoni u jikkonsultaw lil xulxin għall-finijiet tar-Regolament, b'mod partikolari qabel ma tittieħed kull azzjoni.

F'każ ta' nuqqas ta' qbil bejn l-Awtorità u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fir-rigward tal-amministrazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament, il-President tal-Awtorità u l-Kulleġġ tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA filwaqt li jqisu l-urġenza tal-kwistjoni, mingħajr dewmien żejjed, isejħu laqgħa biex jintlaħaq kunsens. Jekk ma jintlaħaqx dan il-kunsens, il-President tal-Awtorità jew il-Kulleġġ tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jistgħu jitolbu lill-Partijiet Kontraenti biex jirreferu l-kwistjoni lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE li jindirizzaha skont l-Artikolu 111 ta' dan il-Ftehim li japplika *mutatis mutandis*. F'konformità mal-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 1/94 tat-8 ta' Frar 1994 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (ĠU L 85, 30.3.1994, p. 60), Parti Kontraenti tista' titlob immedjatament biex jiġu organizzati laqgħat f'ċirkustanzi ta' urġenza. Minkejja dan il-paragrafu, Parti Kontraenti tista' f'kull ħin tirreferi l-kwistjoni lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE fuq inizjattiva tagħha stess skont l-Artikoli 5 jew 111 ta' dan il-Ftehim.

(e) Referenzi għal atti oħra fir-Regolament japplikaw sal-punt u fil-forma li dawk l-atti jkunu inkorporati fil-Ftehim.

(f) Rigward l-Istati tal-EFTA, l-Artikolu 1(4) jinqara kif ġej:

'Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, b'mod partikolari skont l-Artikolu 31 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja, biex tiġi żgurata konformità mal-Ftehim taż-ŻEE jew dak il-Ftehim.'

(g) Fl-Artikolu 9(5):

(i) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fl-ewwel subparagrafu, il-kelma 'L-Awtorità' tinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA';

(ii) rigward l-Istati tal-EFTA, it-tieni u t-tielet subparagrafi jinqraw kif ġej:

'Id-Deċiżjonijiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tirrevedi d-deċiżjoni msemmija fl-ewwel żewġ subparagrafi f'intervalli adatti u mill-inqas kull tliet (3) xhur. Jekk id-deċiżjoni ma tiġġeddidx wara perjodu ta' tliet (3) xhur, tiskadi awtomatikament.

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tinforma, mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni msemmija fl-ewwel żewġ subparagrafi, lill-Awtorità dwar id-data ta' skadenza. Fi żmien xieraq, qabel l-iskadenza tat-terminu ta' tliet xhur imsemmi fit-tielet subparagrafu, l-Awtorità tissottometti l-konklużjonijiet lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, akkumpanjati jekk meħtieġ minn abbozz. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tinforma lill-Awtorità dwar kwalunkwe żvilupp li hija tikkunsidra rilevanti għar-rieżami.

Stat tal-EFTA jista' jitlob lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA sabiex terġa' tikkunsidra d-deċiżjoni tagħha. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tgħaddi din it-talba lill-Awtorità. F'dak il-każ l-Awtorità tikkunsidra li tħejji abbozz ġdid għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, bi qbil mal-proċedura stipulata fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 44(1).

Meta l-Awtorità temenda jew tirrevoka xi deċiżjoni b'mod parallel għad-deċiżjoni adottata mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, l-Awtorità tħejji abbozz għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, bla dewmien żejjed.'

(h) Fl-Artikolu 16(4), il-kliem 'il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'il-Kummissjoni'.

(i) Fl-Artikolu 17:

(i) It-terminu 'Liġi tal-Unjoni' jinqara 'il-Ftehim ŻEE';

(ii) fil-paragrafu 1, il-kliem 'jew l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, skont il-każ,' jiddaħħal wara l-kelma 'l-Awtorità';

(iii) fil-paragrafu 2, il-kliem 'il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'il-Kummissjoni';

(iv) is-subparagrafu li ġej jiżdied ma' paragrafu 2:

'Meta l-Awtorità tinvestiga allegazzjoni ta' ksur jew nuqqas ta' applikazzjoni tal-Ftehim ŻEE fir-rigward ta' awtorità kompetenti ta' Stat tal-EFTA, din tinforma lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA dwar in-natura u l-għan tal-investigazzjoni u tipprovdiha b'mod regolari b'din l-informazzjoni aġġornata meħtieġa sabiex l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA tkun tista' twettaq il-kompiti tagħha kif suppost skont il-paragrafi 4 u 6.';

(v) rigward l-Istati tal-EFTA, it-tieni subparagrafi ta' paragrafu 3 jinqara kif ġej:

'Fi żmien għaxart (10) ijiem minn meta tirċievi r-rakkomandazzjoni, l-awtorità kompetenti, tinforma lill-Awtorità u lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA dwar il-passi li tkun ħadet jew li jkun beħsiebha tieħu biex tiżgura li tikkonforma ma' dik l-opinjoni formali.';

(vi) rigward l-Istati tal-EFTA, il-paragrafi 4(5) jinqraw kif ġej:

'4. Meta l-awtorità kompetenti ma tikkonformax mal-Ftehim ŻEE fi żmien xahar minn meta tkun irċeviet ir-rakkomandazzjoni tal-Awtorità, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' toħroġ opinjoni formali li tirrikjedi li l-awtorità kompetenti tieħu l-azzjoni meħtieġa biex tikkonforma mal-Ftehim ŻEE. L-opinjoni formali tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tqis ir-rakkomandazzjoni tal-Awtorità.

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA toħroġ din l-opinjoni formali mhux iżjed tard minn tliet (3) xhur wara l-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' testendi dan il-perjodu b'xahar.

L-opinjonijiet formali tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

L-awtoritajiet kompetenti jipprovdu lill-Awtorità u lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA bl-informazzjoni kollha meħtieġa.

5. Fi żmien għaxart (10) ijiem minn meta tirċievi l-opinjoni formali msemmija fil-paragrafu 4, l-awtorità kompetenti tinforma lill-Awtorità u lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA dwar il-passi li tkun ħadet jew li jkun beħsiebha tieħu biex tkun konformi ma' dik l-opinjoni formali.';

(vii) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 6, il-kliem 'Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 258 TFUE' jinqara 'mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 31 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja', u l-kelma 'l-Awtorità' tinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA';

(viii) rigward l-Istati tal-EFTA, it-tieni subparagrafu ta' paragrafu 6 jinqara kif ġej:

'Id-Deċiżjonijiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.';

(ix) rigward l-Istati tal-EFTA, il-paragrafi 8 jinqraw kif ġej:

'8. Kull sena l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tippubblika informazzjoni dwar liema awtoritajiet kompetenti u parteċipanti fis-swieq finanzjarji fl-Istati tal-EFTA ma jkunux ikkonformaw mal-opinjonijiet formali jew mad-deċiżjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 4 u 6.'.

(j) Fl-Artikolu 18:

(i) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fil-paragrafi 3 u 4, il-kliem 'l-Awtorità' jinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA';

(ii) is-subparagrafu li ġej jiżdied fil-paragrafi 3 u 4:

'Id-Deċiżjonijiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.';

(iii) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fil-paragrafu 4, il-kliem 'Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 258 TFUE' jinqara 'Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 31 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja', u l-kelma 'l-Awtorità' tinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA'.

(k) Fl-Artikolu 19:

(i) fil-paragrafu 1, il-kliem 'jew l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, skont il-każ,' jiddaħħal wara l-kelma 'l-Awtorità';

(ii) fil-paragrafu 3, il-kliem 'fl-Istati Membri tal-UE' jiddaħħal wara l-kliem 'b'effett vinkolanti għall-awtoritajiet kompetenti kkonċernati';

(iii) is-subparagrafi li ġejjin jiżdiedu fil-paragrafu 3:

'Fil-każ li l-awtoritajiet kompetenti jkunu esklussivament awtoritajiet kompetenti tal-Istati tal-EFTA, u jekk dawn l-awtoritajiet ma jirnexxilhomx jilħqu ftehim fi żmien il-fażi ta' konċiljazzjoni msemmi fil-paragrafu 2, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tieħu deċiżjoni li titlobhom jieħdu azzjoni speċifika jew joqogħdu lura milli jieħdu azzjoni sabiex isolvu l-kwistjoni, b'effetti vinkolanti għall-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Ftehim ŻEE.

Fil-każ li jkunu kkonċernati l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru wieħed jew iktar u Stat tal-EFTA wieħed jew iktar, u jekk dawn l-awtoritajiet ma jirnexxilhomx jilħqu ftehim fi żmien il-fażi ta' konċiljazzjoni msemmi fil-paragrafu 2, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tieħu deċiżjoni li titlob lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri rispettivi u l-Istati tal-EFTA kkonċernati biex jieħdu azzjoni speċifika jew joqogħdu lura milli jieħdu azzjoni sabiex isolvu l-kwistjoni, b'effetti vinkolanti għall-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Ftehim ŻEE.

Id-Deċiżjonijiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.';

(iv) fir-rigward tal-Istati tal-EFTA, fil-paragrafu 4, il-kliem 'Mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 258 TFUE' jinqara 'mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 31 tal-Ftehim bejn l-Istati tal-EFTA dwar it-Twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u ta' Qorti tal-Ġustizzja', u l-kelma 'l-Awtorità' tinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA';

(v) fil-paragrafu 4 jiżdied is-subparagrafu li ġej:

'Id-Deċiżjonijiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA'.

(l) Is-subparagrafi li ġejjin jiżdiedu fl-Artikolu 20:

'Fil-każ li jkunu kkonċernati esklussivament l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati tal-EFTA, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tieħu deċiżjoni skont l-Artikolu 19(3) u (4).

Jekk l-awtoritajiet kompetenti ta' wieħed jew aktar Stati Membri tal-UE u wieħed jew aktar Stati tal-EFTA huma kkonċernati, l-Awtorità jew l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tadotta deċiżjoni skont l-Artikolu 19(3) u (4).

Id-deċiżjonijiet mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jiġu adottati, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità, kif xieraq, mill-Awtorità, l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) u/jew l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) fuq l-inizjattiva tagħhom stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. L-Awtorità, l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq), jilħqu, kif xieraq, skont l-Artikolu 56, pożizzjonijiet konġunti u jadottaw id-deċiżjonijiet u/jew abbozzi b'mod parallel.'

(m) Fl-Artikolu 21(4), il-kliem 'jew l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, skont il-każ,' jiddaħħal wara l-kelma 'L-Awtorità'.

(n) Fl-Artikoli 22(1a) u 31(d), il-kliem 'kif ukoll l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u l-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA'jiddaħħal wara l-kelma 'il-Kummissjoni'.

(o) Fl-Artikoli 22(4) u 34(1), il-kliem 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jew il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kliem 'il-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew il-Kummissjoni'.

(p) Fl-Artikolu 32(3a), fir-rigward tal-Istati tal-EFTA:

(i) il-kliem 'Tista' titlob' jinqara 'L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' titlob';

(ii) il-kliem 'l-Awtorità u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal qabel il-kliem 'tista' tipparteċipa';

(iii) jiżdied is-subparagrafu li ġej:

'It-talbiet tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA f'dan il-paragrafu, isiru, mingħajr dewmien bla bżonn, fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA'.

(q) Fl-Artikolu 35(5), il-kliem 'lill-bank ċentrali nazzjonali' ma japplikax għal-Liechtenstein.

(r) Fl-Artikolu 36(5), il-kliem 'u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'il-Kummissjoni'.

(s) Fl-Artikolu 38, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA:

(i) il-kliem 'l-Awtorità', 'l-Awtorità u l-Kummissjoni', 'l-Awtorità, il-Kummissjoni' u 'il-Kummissjoni u l-Awtorità' jinqara 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA';

(ii) il-kelma 'il-Kunsill' tinqara 'il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA';

(iii) is-subparagrafu li ġej jiżdied wara r-raba' subparagrafu tal-paragrafu 2:

'L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tgħaddi, mingħajr dewmien żejjed, l-avviż tal-Istat tal-EFTA kkonċernat lill-Awtorità u l-Kummissjoni. Id-Deċiżjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA biex tinżamm, tiġi emendata jew revokata deċiżjoni tittieħed fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.';

(iv) is-subparagrafu li ġej jiżdied wara t-tielet subparagrafu tal-paragrafu 3:

'L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tgħaddi, mingħajr dewmien żejjed, l-avviż tal-Istat tal-EFTA lill-Awtorità, il-Kummissjoni u l-Kunsill.';

(v) is-subparagrafu li ġej jiżdied wara l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4:

'L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tgħaddi, mingħajr dewmien żejjed, l-avviż tal-Istat tal-EFTA lill-Awtorità, il-Kummissjoni u l-Kunsill.';

(vi) jiżdied il-paragrafu li ġej:

'6. Jekk, f'każ li jaqa' taħt l-Artikolu 19(3), flimkien mal-Artikolu 20, skont kif ikun, u fir-rigward ta' nuqqas ta' qbil li jinvolvi wkoll l-awtoritajiet kompetenti ta' wieħed jew iktar mill-Istati tal-EFTA, deċiżjoni tiġi sospiża jew terminata skont dan l-Artikolu, kull deċiżjoni parallela tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fil-każ ikkonċernat tiġi ugwalment sospiża jew terminata.

Jekk, f'każijiet bħal dawn, l-Awtorità temenda jew tirrevoka d-deċiżjoni tagħha, bla dewmien żejjed, l-Awtorità tħejji abbozz għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.'.

(t) Fl-Artikolu 39:

(i) is-subparagrafu li ġej jiżdied fil-paragrafu 1:

'Meta tħejji abbozz għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont dan ir-Regolament, l-Awtorità tinforma lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tista' tippermetti lil kull persuna fiżika jew ġuridika, inkluża awtorità kompetenti, li hija d-destinatarja tad-deċiżjoni li għandha tinftiehem, li tesprimi l-opinjonijiet tagħha dwar il-kwistjoni, b'kunsiderazzjoni sħiħa tal-urġenza, il-kumplessità u l-konsegwenzi potenzjali tal-kwistjoni.';

(ii) is-subparagrafi li ġejjin jiżdiedu fil-paragrafu 4:

'Jekk l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tkun ħadet deċiżjoni skont l-Artikolu 18(3) jew (4), hija tagħmel rieżami ta' dik id-deċiżjoni f'intervalli xierqa. L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tinforma lill-Awtorità dwar ir-reviżjonijiet li jkunu ġejjin, kif ukoll l-iżviluppi li huma rilevanti għar-rieżami.

Id-deċiżjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA biex tiġi emendata jew revokata deċiżjoni tittieħed fuq bażi ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità. Fi żmien xieraq, qabel ir-reviżjoni maħsuba, l-Awtorità tissottometti l-konklużjonijiet lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, akkumpanjati jekk meħtieġ minn abbozz.';

(iii) rigward l-Istati tal-EFTA, fil-paragrafu 5, il-kliem 'jew l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, skont il-każ,' jiddaħħal wara l-kelma 'l-Awtorità';

(u) Fl-Artikolu 40(1):

(i) fil-punt (b), dan li ġej għandu jiddaħħal wara l-kliem 'Stat Membru':

'u, mingħajr id-dritt tal-vot, il-kap tal-awtorità pubblika nazzjonali kompetenti għas-superviżjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu f'kull Stat tal-EFTA,';

(ii) fil-punt (f), il-kliem 'u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'Awtoritajiet'.

(v) Fl-Artikolu 43:

(i) fil-paragrafu 2, il-kliem 'tħejji abbozzi għall-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'deċiżjonijiet';

(ii) fil-paragrafi 4 u 6, il-kliem 'l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u l-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kelma 'il-Kunsill'.

(w) Fl-Artikolu 44:

(i) is-subparagrafu li ġej jiżdied fil-paragrafu 1:

'Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu japplika, *mutatis mutandis*, fil-każ ta' abbozzi mħejjija mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont id-dispożizzjonijiet rispettivi ta' dan ir-Regolament.';

(ii) fil-paragrafu 4, il-kliem 'kif ukoll ir-rappreżentant tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA' jiddaħħal wara l-kliem 'id-Direttur Eżekuttiv';

(iii) is-subparagrafu li ġej jiżdied fil-paragrafu 4:

Il-membri tal-'Istati tal-EFTA' tal-Bord tas-Superviżuri skont l-Artikolu 40(1)(b) ikunu intitolati li jattendu diskussjonijiet fil-Bord tas-Superviżuri dwar istituzzjonijiet finanzjarji individwali.".

(x) Fl-Artikolu 57(2), dan il-kliem li ġej jiddaħħal wara l-kliem 'Stat Membru':

'kif ukoll rappreżentant wieħed ta' livell għoli tal-awtorità kompetenti relevanti minn kull Stat tal-EFTA u rappreżentant wieħed mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.'

(y) Is-subparagrafu segwenti jiżdied fl-Artikolu 60(4):

'Jekk l-appell jikkonċerna deċiżjoni tal-Awtorità adottata fl-Artikolu 19, flimkien mal-Artikolu 20, skont il-każ, f'każ fejn in-nuqqas ta' qbil jista' jinvolvi wkoll l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat tal-EFTA jew aktar, il-Bord tal-Appell jistieden lill-awtorità kompetenti involuta tal-EFTA sabiex tippreżenta l-osservazzjonijiet dwar il-komunikazzjonijiet li ġejjin mill-partijiet fil-proċedimenti tal-appell, fil-limiti taż-żmien speċifikati. L-awtorità kompetenti tal-EFTA involuta tkun intitolata biex tagħmel rappreżentazzjonijiet orali.'

(z) Is-subparagrafi segwenti jiżdiedu fl-Artikolu 62(1)(a):

'L-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali tal-EFTA jikkontribwixxu finanzjarjament għall-baġit tal-Awtorità b'mod konformi ma' dan il-punt.

Għall-fini tad-determinazzjoni tal-kontribuzzjonijiet obbligatorji mill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali tal-EFTA kompetenti għas-superviżjoni ta' istituzzjonijiet finanzjarji f'dan il-punt, il-piż ta' kull Stat tal-EFTA jkun dan li ġej:

L-Iżlanda: 2

Il-Liechtenstein: 1

In-Norveġja: 7'

(za) Dan li ġej jiġi miżjud fl-Artikolu 67:

'L-Istati tal-EFTA japplikaw lill-Awtorità u lill-impjegati tagħha l-Protokoll (Nru 7) dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-TFUE.'

(zb) Il-paragrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 68:

'5. Permezz ta' deroga mill-Artikoli 12(2)(a) u 82(3)(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Uffiċjali Oħrajn, persuni li jkollhom nazzjonalità tal-Istati tal-EFTA li jgawdu d-drittijiet kollha tagħhom bħala ċittadini jistgħu jingħataw impjieg b'kuntratt mid-Direttur Eżekuttiv tal-Awtorità."

B'deroga mill-Artikoli 12(2)(e) u 82(3)(e) u 85(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Uffiċjali Oħrajn, il-lingwi msemmija fl-Artikolu 129(1) tal-Ftehim ŻEE għandu jitqiesu mill-Awtorità, fir-rigward tal-persunal tagħha, bħala lingwi tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 55(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.'

(zc) Il-paragrafu li ġej jiżdied fl-Artikolu 72:

'4. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, għall-applikazzjoni tar-Regolament, japplika għall-awtorità kompetenti tal-Istati tal-EFTA rigward id-dokumenti imħejjija mill-Awtorità'".

Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 1022/2013 bil-lingwa Iżlandiża u b'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppublikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Il-Partijiet Kontraenti jirrevedu l-qafas stabbilit skont din id-Deċiżjoni u d-Deċiżjonijiet Nru 198/2016, Nru 200/2016 u Nru 201/2016 sa mhux aktar tard minn tmiem is-sena 2021 biex jiżguraw li jkompli jiżgura l-applikazzjoni effettiva u omoġenja tar-regoli komuni u superviżjoni fl-EFTA kollha.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni tidħol fis-seħħ fl-1 ta' Ottubru 2016, jew fil-jum ta' wara l-aħħar avviż skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE, liema minnhom jiġi l-aħħar (*).

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni tiġi ppubblikata fit-Taqsima ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Settembru 2016.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Bergdís ELLERTSDÓTTIR

(*) Ma huma indikati l-ebda rekwiżiti kostituzzjonali.

Dikjarazzjoni Konġunta mill-Partijiet Kontraenti dwar Deċiżjoni Nru 199/2016 li tinkorpora r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 fil-Ftehim ŻEE

Skont l-Artikolu 1(5) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010, kif emendat bir-Regolament (UE) Nru 1022/2013, l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), minn hawn 'il quddiem imsejħa "l-Awtorità", se taġixxi indipendentement u oġġettivament u b'mod mhux diskriminatorju fl-interessi tal-Unjoni biss. Wara l-inkorporazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 fil-Ftehim ŻEE, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati tal-EFTA, ikollhom, bl-eċċezzjoni għad-dritt għall-vot, l-istess drittijiet bħall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-UE fil-ħidma tal-Awtorità.

Għaldaqstant, u b'rispett sħiħ lejn l-indipendenza tal-Awtorità, il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE jikkondividu l-fehma li, meta taġixxi skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ŻEE, l-Awtorità taġixxi fl-interess komuni tal-Partijiet Kontraenti kollha għall-Ftehim ŻEE.